

## ELU PROJEKTI

# “SOOME JÄLJED TALLINNAS”

## PORTFOOLIO

---

### Projekti aruanne

ELU õppeaine peamiseks eesmärgiks on üliõpilaste üldpädevuste ja koostööoskuste süvendamine ja selle kaudu õppijate interdistsiplinaarsete probleemide lahendamise pädevuse kujunemine. Projektõppe käigus omandasid töö autorid erinevaid oskusi - loovus, meeskonnatöö, juhtimisoskus, kohanemisvõime ja kriitiline mõtlemine, mis on igapäevase professionaalse arengu aluseks.

„Soome jäljed Tallinnas“ oli MTÜ Fenno-Ugria Asutuse, Soome Instituudi ja Tallinna Ülikooli ühine projekt. Projekti käigus õppisid üliõpilased tundma Soome kultuuri mõju Tallinnale ja Eesti kultuurile ning saadud infot süstematiseerima ja lõpptulemusena esitasid interaktiivses vormis keskkonna – Google Mapsi temaatilise kaardi.

Erinevate uurimismeetodite (vaatluse, arhiiviallikate, internetiallikate, raamatukogude, suuliste allikate) abil õpiti saadud andmeid projekti eesmärki silmas pidades hindama, süstematiseerima, toimetama ja esitama nõutud formaatides vastavalt sihtgrupile ja projekti eesmärgile. Lisaks õpiti kasutama info esitamise interaktiivseid keskkondi. Projekt on seotud Fenno-Ugria Asutuse tegevuse eesmärgiga arendada eesti-soome rahvaste hõimuliikumist ja lähtub ka Soome Instituudi eesmärgist suurendada noorte hulgas huvi Eesti-Soome kontaktide ja koostöö vastu tänapäeval, samuti tekitada noortes huvi Soome kultuuri ajaloo ja soome keele õppimise vastu.

Rühma ülesandeks oli saadud infost luua huvilistele põhjalikult ning mitmekülgset loodud kirjeldused objektidest, mis on olulised nii Tallinnale kui ka Soomele. Kõik projektis osalevad liikmed on teadlikud Eesti ja Soome sidemetest ning teadmised selle projektiga käigus kasvasid. Loodud interaktiivne kaart aitab kasutajatel huvitavas vormis leida info kultuuriühenduste, ärisuhete

hoonete, mälestusobjektide illustreeritud kirjeldused ja tutvustused. Interaktiivne kaart annab võimaluse läbi viia ekskursioone mööda Tallinna vanalinna.

### **Probleemi olulisus, kirjeldus ja meetodite valik**

Käesolev projekt on oluline nii Soome Instituudile, kes on huvitatud Eesti ja Soome vaheliste suhete ajaloo talletamisest ja säilitamisest, kuid ka arendamisest, sest suhted on elavad, ajas muutuvad ja seega dünaamilised. Sellise kaardi koostamine aitab eelmainitule kaasa läbi selle, et Soomega seonduva huvilistel on silme ees kõik olulisemad objektid Tallinnas ja neil on võimalus omal käel antud teemavaldkonda edasi uurida. Sellist põhjalikku kaarti ei ole varem koostatud. Lisaks on sellist kaarti vaja ka MTÜ Fenno-Ugria Asutusele, kuna selle organisatsiooni eesmärgiks on soome-ugri rahvaste kultuuripärandi hoidmine ja arendamine ning “Soome jäljed Tallinnas” on ühe soome-ugri rahva jäljed teise soome-ugri rahva pealinnas. See on ajalooliselt ja kultuuriliselt oluline, kuna ajalugu püsib elus, kui seda talletatakse, säilitatakse ja sellega üha enam tegeletakse. Loodud digitaalne kaart kannab just seda eesmärki, kus tükike Eesti-Soome suhete ajalugu viiakse ja talletatakse internetiavarustesse. Just nooremad inimesed on väga internetilembesed, mistõttu selline kaart toob neile lähemale selle, mida ise ei tea otsida või mida oleks muidu varem pidanud minema raamatukogudesse või arhiividesse otsima. Seda kaarti saavad kasutada ka näiteks soome keele õpetajad, kuna kultuuri ja ajaloo tundmine käib ühe keele õppega käsikäes. Seega on meie projektist kasu ka Soome ajaloo uurijatele, tudengitele, giididele, turistidele jne.

Soome ja Eesti suhete ajalugu ulatub sajandite taha. Mitmed nii Soome kui Eesti jaoks olulised inimesed on külastanud Tallinna, elanud ja töötanud Eesti pealinnas ning nõnda jätnud endast maha mitmeid „jälgi“ linnaruumi. Paraku on töö selliste sidemete kaardistamises olnud lubamatult tagasihoidlik, mistõttu otsustasimegi luua Google Mapi kaardirakenduse toel kaardi, kuhu oleksid Soome-Eesti ajalooliste sidemetega seotud objektid ära märgitud.

Soome Instituudil ja Fenno-Ugrial oli olemas esialgne nimekiri objektidest Tallinnas, mille kohta võiks rohkem teavet koguda. Niiviisi saigi kokku pandud nimekiri erinevatest objektidest ja need siis omavahel rühmas ära jaotatud. Iga objekti kohta sai otsitud üks võimalikult representatiivne ja ajalooline foto ning selle juurde sai koostatud lühikirjeldus, miks see objekt Eesti-Soome suhete

aspektist oluline on ja markeerimist väärrib. Ühistööna valmis Google Mapsi rakenduses kaart mainitud objektidest. Kaardile kanti link, mis juhatab kaardi kasutaja edasi juhul, kui ta soovib konkreetse objekti kohta rohkem infot.

Projekti käigus kogusime infot erinevatest allikatest, mille juures pidime välja selekteerima olulise ebaolulisest, et tekst, mida kuvatakse kaardil linkide juures oleks just see kõige relevantsem. Kogutud teabe pidime seega süstematiseerima, toimetama ja esitama nõutud ja sobivas vormingus. Tööd tegime nii individuaalselt kui ka rühmana.

### **Tegevuste kirjeldus ja sidusgruppide ni jõudmine**

Antud projekt on väga kultuurikeskne ning sellest lähtub projekti huvirühm. Antud projekt on seotud Fenno-Ugria asutuse tegevusega, mille eesmärgiks on arendada eesti-soome rahvaste hõimuliikumist ja projekt lähtub ka Soome Instituudi eesmärgist suurendada noorte hulgas huvi Eesti-Soome kontaktide ja koostöö vastu tänapäeval, samuti tekitades noortes huvi soome kultuuri ajaloo ja soome keele õppimise vastu, siis need kaks huvigruppi ongi peamised sidusrühmad. Projekti lõpptulemus ongi siis peamiselt suunatud neile kel on huvi selle vastu, millised on Soomega seotud paigad Tallinnas, olgu selleks kas Soome arhitektuur või muud ajaloolised objektid. Peale huviliste saab antud projekti sihtrühmaks lugeda ka muid soome-ugri rahvaste esindajaid ning seltsi. Antud projekti sihtrühmaks saab lugeda ka soome keele õpetajaid, kes soovivad õpilastele näidata Soome seost Tallinnaga. Kokkuvõttes on ELU projekt “Soome jäljed Tallinnas” suunatud inimestele, kellel on huvi ajaloo vastu ning soovivad rohkem teada saada, et kui palju on Soome jälgi Tallinnas.

### **Projekti jätkusuutlikkus**

Kuigi projektimeeskond tegi ära suure töö, leiab Soome jälgi Tallinnas kindlasti veel küllaga. Lisaks sellele võib meie rühma poolt uuritud ja kaardile kantud objekte veelgi põhjalikumalt uurida, kus võivad taas uued „jäljed“ ilmned. Seega, ühelt poolt saab meie kaarti täiendada, teiselt poolt edasi arendada näiteks teistesse Eesti paikadesse, saadesmeie tööst inspiratsiooni ja indu. Samuti võivad meie tööst eeskujuna võtta ka need inimesed, kes sooviksid uurida mõne teise riigi või rahvuse ajaloolist seost Tallinnaga.

Projekti lõpptulemus kaardi näol antakse üle Soome Instituudile, kes lisab selle oma kodulehele ja hakkab seda edasi haldama, vajadusel täiendab ning tegeleb sellega edasi viisil, mis on just sellele organisatsioonile sobivaim, aga välistatud pole jätkuprojekt, kuna käsitletud temaatika sügavuti ja laiemalt uurimisele ei ole võimalik piire seada.

Eelmainitud kaarti hakatakse tutvustatakse instituudi kodulehel, saadetakse link tutvustava tekstiga erinevatele Soomega seotud organisatsioonidele nii Eestis, Soomes kui mujal maailmas, turismifirmadele, soome keele filoloogidele, õppe- ja teadusasutustele Eestis ja mujal.

Sidusgruppidega tegeleb edasi Soome Instituut. Usume, et Soome Instituudi näol on meie projekti tulem heades kätes ja meie projekti tegevuste jätkusuutlikkus on nõnda tagatud. Kaardi koostamiseks koostatud materjalid jäävad samuti Soome Instituudi käsutusse ja kasutusse.

### **Tulemuste kokkuvõte ja lisad**

Tulemused esitatakse soovitud kujul, nt kirjalikud tööd, kogutud lisamaterjalid, artiklite kokkuvõtted, rühmatöö tulemused ja protsessi analüüsid, juhtumite analüüsid, skeemid, idee- ja mõistekaardid, fotod, joonised, veebilingid jne.

Projekti tulemusena on selle eesmärk saavutatud ehk Soomega seotud ettevõtted ning hooned Tallinnas on kaardistatud. Kaardiga saab tutvuda [siin](#). Kaardi koostamiseks olid kogetud Soomega seotud paigad Tallinnas, mille ajaloo-, kultuuri- või/ja poliitiline väärtus Eesti-Soome suhete raames oli uuritud erinevate allikate kasutades. Igast valitud paigast oli koostatud lühikirjeldus, mis jutustab selle seosest Soomega ning pakub lugejale ka lühidalt üldinfoga tutvuda. Kõik lühikirjeldused illustreerivate piltidega on saadaval [sama kaardi peal](#) objekti peale klikkides. Samas on koostatud uuritud objektide järgi [avastusrada](#), mis võimaldab informatsiooniga tutvumist loovuslikumal viisil. Lõppsõnana on selle projekti tooted on esitatud avatud juurdepääsuga Soome Instituudi [veebilehel](#).

## Projekti tegevuskava

Tegevuste nimetus ja lühikirjeldus	Tähtaeg
Linnaekskursioon, tutvumine objektidega	5.10
Tegevuskava koostamine, objektide jaotamine	12.10
ELU vahenädala tagasiside sessioonid	25.10
Tagasisidest juhilduvate korrektuuride tegemine	25.10-10.11
Objektide kirjelduste valmimine	11.11-30.11
Interaktiivse kaardi loomine	30.11-13.12
Tööde esitlus Soome instituudis	14.12
Korrektuuride tegemine, tekstide valmimine	27.12
Eneserefleksiooni kirjutamine	28.12

Esitlusmaterjalide koostamine	07.01
Esitlusmaterjalide valmimine	08.01
ELU esitluspäev	11.01

## Kommunikatsioon sidusrühmadele

Projekti käigus koostati interaktiivne kultuurikaart. Kaart avaldatakse Soome Instituudi kodulehel. Lisaks saatsid töö autorid kaardi ka Tallinna Ülikooli loomingulehe Luna TV-le ning ka Õpetajate Lehte.

[Soome jäljed Tallinnas](#)

## Rühmaliikmete refleksioonid

### Markus Veia (Riigiteadused)

Liitusin projektiga, kuna see oli kohustuslik ja mind huvitavad ajalugu ning arhitektuur. Suured ootused projektile puudusid, kuna lootsin lihtsalt omi teadmisi Soome arhitektuurilise mõju kohta Tallinnas suurendada.

Eeldasin, et kõik ei pruugi projekti ühtviisi panustada. Kujunesin grupi juhiks aktsepteerides, et pean teiste tegemata töö ise ära tegema. Grupidünaamika sujus. Vastuolusid ei tekkinud. Murekohaks kujunes ühe rühmaliikme tegemata töö, mille tegin koos teise liikmega lõpuni. Tunnustan kõiki, kes õigeaegselt oma tööd esitasid.

Projekt avardas silmaringi, mis puudutab Soome arhitekte, hooneid Tallinnas ja meeskonnatööd. Kuna projekt oli suunatud avalikkusele, tunnetasin kõrgendatud vastutust. Kuna projekti läbiviijad olid teineteisele tundmatud, oli katsumuseks eraelu ja projektitöö ajaline sobitamine, aga tulime toime.

Kui peaksin ELU projekti kordama, võtaksin grupis passiivsema rolli – nii ei peaks teiste eest tööd tegema ja projekt sai hästi tehtud.

Täna projekti eestvedajaid (Soome Instituuti ja Fenno-Ugriat), kellest oli palju abi. Samuti teeb rõõmu, et projekti lõpptulemusest ehk kaardist on päriselt ka kasu.

### **Markus Heinsoo (Riigiteadused)**

Liitusin projektiga saamaks ülevaate Eesti-Soome ajaloo suhetest ja Soome jälgedest Tallinnas.

Rühmatöö algas nõnda, et Soomega seotud ehitised ja paigad Tallinnas said rühmaliikmete vahel ära jagatud. Ingeri bastionid/Harjumägi, Stockmann, Tallinna Rootsi-Mihkli kirik ja komandandimaja said minu objektideks, mille kohta uurisin ja kogusin materjale ning koostasid neist fotode ja viidetega teksti.

Korraldasime grupikõnesid tegelemaks probleemidega ja leppimaks kokku kuupäevad ning määramaks ülesanded. Töö sai grupis jagatud võrdselt, grupidünaamika oli toetav, koostöö oli tõrgeteta.

Sain palju uusi teadmisi Eesti-Soome vahelise ajaloo ning Soome jälgede kohta Tallinnas. Lisaks oskan nüüd luua interaktiivset kaarti ja planeerida rühmas aegu niiviisi, et kõik rühma liikmed saaksid osaleda.

Sellises projektis tulevikus osaledes paneksin varakult paika individuaalsete tööde esitamise tähtsused.

Täitsin endale projekti alguses seatud eesmärgid, mis jätab mulle projektist positiivse tunde. Projekti eestvedajad olid alati valmis aitama probleemide ja küsimuste tekkimisel. Saime neilt

detailsed instruksioonid, mis meilt oodatakse ja pakkusid välja esialgse nimekirja objektidest, mis tegi meie töö sujuvamaks.

### **Iraida Zahharova (Kutsepedagoogika)**

Liitusin projektiga, kuna mind huvitab soome-ugri maailm olles olnud seotud Soome ja Feno-Ugriaga. Sooviksin Soome-Eesti kultuuri sidemetest rohkem teada saada.

Rühm oli koostööaldis ja planeeris aega oskuslikult. Suhtlus- ja koostöö kanalina kasutasime Zoomi, Classroomi, Messenger Chati ja Google Drive.

Meie rühma sõltuvusfaas oli põgus, konfliktifaas puudus ja liikusime kiiresti tulemusliku koostöö faasi. Koostööfaas andis tulemuslikult koos töötamise oskuse.

Meie rühmas oli juhte, kaastöötajaid, toetajaid ja kiitjaid. Kõik rühmaliikmed tegid oma töö õigeaks ajaks vastutustundlikult ära.

Andsin endast maksimumi, osalesin kõikidel kohtumistel, rakendasin oma arhivaari töökogemust.

Saadud kogemus rühmas töötamise õppemeetoditest tuleb kasuks ka minu töös erivajadusega õpilastega. Interaktiivsete materjalide ja rakendusplatvormiga töötamine oli huvitav. Infokogumise oleksin võinud läheneda teisiti, aga üldiselt jään rahule saavutatuga.

Olin positiivselt üllatunud, et suutsime nii kiiresti läbi töötada nii suure andmemahu ja esitada töö õigeaegselt, mis tõstis minu enesekindlust sellise tööga ka tulevikus hakkama saada.

Loodan, et järgmine rühm jätkaks meie tööd ja rakendaks kogutud infot mõnel uuel viisil.



## **Julia Ponomarjova (Prantsuse keel ja kultuur)**

Liitusin selle projektiga, kuna olen sügavalt huvitatud Soome keelest ja kultuurist ning tahtsin paremini mõista Soome mõju Tallinnale. Algselt tundus see projekt suurepärase võimalusena süvendada oma teadmisi Soome kohta ja avastada uusi seoseid.

Minu rolliks oli olla omapärane detektiiv, kes sukeldus arhiividesse ja vestles koduloo lastega, et leida väärtuslikku teavet. Grupidünaamika oli suurepärane, meeskonnaliikmed suhtlesid tõhusalt läbi ühise Facebooki grupi ning aitasid üksteist vastastikku. Arvan, et iga meeskonnaliige panustas võrdselt ning lõpptulemuse saavutati tänu kõigi kohusetundlikkusele.

Projekti käigus avastasin palju Tallinna varjatud ajalugu ja väärtuslikke objekte, mille tähtsust ma varem ei mõistnud. See kogemus avardas mu arusaama Soome arhitektide ja ehitajate panusest Tallinna arengusse.

Projekti lõpetan positiivsete emotsioonidega, kuna avastasin palju uut ja huvitavat. See kogemus innustab mind jätkama uurimistööd ja ajaloo avastamist tulevikus. Soovin tänada ELU kursuse juhendajaid nende toetuse ja abivalmiduse eest, mis võimaldasid meil edu saavutada ning oma teadmisi laiendada.

## **Priit Kutser (Soome keel ja kultuur)**

Kui ELU projektiga liitusin, oli mul teatav kujutluspilt olemas. Olin sellest kuulnud projektide varasemalt piilunud. Sealjuures, Barbi Pilvre ELU projektid on mulle oma huvipakkuvate teemadega varemgi silma jäänud.

Käesolev projekt on seotud ka minu erialaga – soome keel ja kultuur. Keel ja kultuur käivad käsikäes ning võimatu on ette kujutada keeleõpet ilma sellega seotud kultuuri ning ajaloolise pärandiga tutvumata.

Kohtumised Soome Instituudis, Fenno-Ugria kontoris, esitlused ja ringkäik vanalinnas olid õpetlikud. Eeldasin, et neid kontakte ja jälgi Eesti-Soome suhetest on Tallinnas küllaga, ent millised need täpsemalt on, oli mul üksnes hägune aimdus.

Alguses tekkis väike segadus, et mida meist päriselt tahetakse, et mis on selle projekti praktiline väljund. Olin kuulnud, et ELU projektidel ei pidavatki olema perfektselt töötavat praktilist väljundit. Rõhuasetus olevat sellel, kuidas erinevate erialade inimesed ühise eesmärgi nimel õppivalt koostööd teevad.

Põhisuhtluskohaks kujunes Messengeri grupivestlus. Sinna sai pandud kogu vajaminev materjal. Projekt oli hästi ette valmistatud ja asjad liikusid laitmatult.

### **Sofia Kutsko (Saksa keel ja kultuur)**

Kuigi õpin saksa keel ja kultuur, otsustasin selle projektiga ühineda, kuna mind huvitab minu soomlastest tuttavate keel, ajalugu ja kultuur. Lisaks soovisin õppida paremini tundma oma kodulinna ajalugu.

Ülesanded said grupis võrdselt jaotatud. Suhtluskanalina kasutasime Zoomi, Classroomi ja Messengeri arutamaks rühmatöö sisulis-korralduslikke küsimusi.

Rühmatöösse panustasin korralikult, olin koostööaldis, osalesin kohtumistel, ülesanded täitsin õigeaegselt. Mõnikord ei saanud kohtumisel osaleda, kuna kahes kohas korraga ei ole võimalik olla.

Kuigi oli kohatise tõrkeid meeskonnatöös, võib üldiselt tõdeda, et lõppkokkuvõtteks saime töö edukalt tehtud.

Tänu sellele projektile tean rohkem Soomega seotud objektide kohta Tallinnas, oskan paremini teksti struktureerida, et see teistele huvipakkum oleks. Õppisin kaardi tegemist Google Mapsis. Oskan erinevatest allikatest tõhusamalt infot hankida. Sarnases projektis taas osaledes oskan oma aega paremini planeerida.

Täna projekti eestvedajaid Fenno-Ugriast, Soome Instituudist ja Tallinna Ülikoolist, kes olid alati abiks. Suurepärane, et meie projekti “toode” on tõesti kasulik mitte ainult ELU kursuse raames, vaid ka meie ülikoolist väljaspool.

### **Dan Aleksander Soontalu (Ajalugu)**

Liitusin projektiga huvist Soome ja Eesti sidemete vastu. Kuigi Soome-Eesti sõprus on teada-tuntud, jääb see väljaspool keelesarnasusi abstraktseks. Seostame Soomet siin käivate turistide ja eestlaste jaoks riigiga, kuhu käiakse parema palga nimel tööle. Mõistagi on sidemed kaugeleulatuvad ja soovisingi neid projekti käigus enda jaoks avastada.

Igaühe roll oli koguda Tallinnas olevate või olnud Soomega seotud objektide kohta teavet ning selle põhjal vormistada lühitekst. Käisin kokkusaamistel, osalesin aruteludes ning pakkusin ideid. Oli raske saada grupiliikmete aegu klappima. Grupiliikmete erinevast taustast tulenesid erinevad lähenemised tööde koostamisele. Projekti lõpustaadiumis tõusetus mõningane vastuolu ühe grupiliikme kesise panusega. Täna aktiviste, kes aitasid tähtaegadest kinni pidada ja koordineerisid kokkusaamisi.

Õppisin palju Soome-Eesti sidemete ja nende ulatuse kohta. Kindlasti ei ammenda see projekt Soome-Eesti kultuurisidemete kaardistamist. Projekt on kasulik tulevaste uurimistööde jaoks, sest Soome ja Eesti seosed on alakäsitletud.

Kuna meie õppejõud ja koostööpartnerid olid abivalmid ja suhtlus meeldiv ning sujuv, jätab see projekt mulle positiivse tunde.

## **Kristjan Ilmjärv (Ajalugu)**

Olles palju lugenud Soome-Eesti suhetest ning Konstantin Pätsi Eesti-Soome liitriigi ideest soovisin liituda mind päriselt huvitava projektiga. Ootus oli valmistada kaardi näol reaalselt kasulik ja jätkusuutlik toode. Lisaks soovisin õppida arhitektuuri ja tarbimiskultuuri kohta.

Sisetunde ajel jäin algul tahaplaanile, ent kui projektitöö eriti ei sujunud, haarasin korraks ohjad ja tutvustasin oma kursusekaaslasega projektile tõuke andvat ideed, mis teistele ka sobis. Seejärel võtsin taas passiivsema rolli.

Grupidünaamika oli alguses hea, hiljem kadus. Kuigi samaaegselt projektiga viibisin praktikal, panustasin piisavalt, ent oleksin endast soovinud rohkem anda.

Kuigi kõik rühmaliikmed panustasid, jäi mulje, et alustasime projektiga hiljem ja kui tähtajad liginesid, tekkis meis paanika ja fookus hajus.

Projektist jääb nii hea kui kehv tunne. Oleksime saanud paremini. Soovitus oleks alustada sellise projektiga varem ja panna grupijuht-koordinaator paika kohe alguses. Sain korraliku meeskonnatöö kogemuse. Kaardirakenduse abil õppisin looma kaarti. Omavahelises kommunikatsioonis esines tõrkeid, ent jõudsime projektiga ikkagi finišisse. Saime valmis projektitulemi, mida olime oma vaimusilmas kujutlenud.